

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 5 (1958)  
**Heft:** 4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Kriegführung gerüstet zu sein, und verlangte zudem eine vermehrte Ausbildung in allen Sportarten. Die Organisation müsse ihre bisherige Tätigkeit in bezug auf Ausbildung für die Verteidigung und militärische Propagandarbeit noch weiter vermehren und die Erfahrung und Tradition der Armee ins Volk hinaustragen.

Koniev pries die Rolle der DOSAAF-Organisation in der Ausbildung von «Sportsleuten» — Schützen, Fliegern, Fallschirmspringern, Radiobastlern, Segelfliegern und Spezialisten des Wassersports. DOSAAF hat, so führte er weiter aus, Tausende und aber Tausende solcher Sportler hervorgebracht.

1955 zu. Dies ist freilich eine örtliche Wirkung, die man nicht verallgemeinern kann.

Es fragt sich aber, *wie weit die Grundstrahlung anwachsen darf*, ohne dass die Menschheit Schaden nimmt. Aus Erfahrungen, die durch Strahlenschäden in der Röntgentechnik, experimentellen Kernphysik, Radiumleuchtfarben-Produktion sowie bei den Atombombenversuchen gesammelt wurden, nimmt man als sogenannte Toleranzdosis 0,3 Röntgen (r) je Woche an. Dies ist nur ein mutmasslicher, aber mit Sicherheit kalkulierter Wert. Eine so hohe Grundstrahlung herrscht heute freilich nirgends.

Da Strahlen unter bestimmten Bedingungen die Träger der Erbanlagen in den Chromosomen der Geschlechtszellen, die Gene, verändern, wäre es denkbar, dass Schäden in Form nachteiliger Erbänderungen (Mutationen) auftreten, die sich bei den Bestrahlten selbst zeitlebens gar nicht äussern, sondern erst bei seinen Kindern oder Enkeln in Erscheinung treten. Besonders auf dieser Spekulation fussend, wird in der Presse zeitweilig eine Panikstimmung erzeugt. Dem ist entgegenzuhalten:

## Unbegründete Strahlen-Psychose

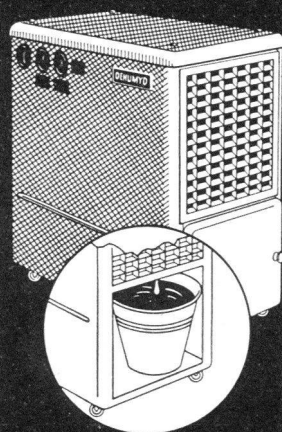
Eine geringfügige radioaktive Strahlung gehört seit je zum Lebensmilieu des Menschen, denn infolge der kosmischen Strahlung aus dem Weltraum wandeln sich stets einige Atomkerne des Luft-Stickstoffs in radioaktive Kohlenstoff-Atome um. Diese sind mit 5570 Jahren Halbwertszeit recht langlebig und werden zusammen mit der Luft-Kohlensäure von den Pflanzen aufgenommen. Da Pflanzen als Nahrungsmittel dienen, hat nicht nur die Luft, sondern auch *jeder Mensch selbst geringe Mengen radioaktiver Atome*. 150 000 Beta-Strahlen pro Minute entstehen dadurch im menschlichen Körper.

Eine zweite *natürliche Quelle* der Radioaktivität bilden die Gesteine. Es wurde festgestellt, dass Luft, die

uran- und thoriumhaltige Gesteine der Alpen überstrichen hat, auf dem Zugspitzenplateau noch einen Zehntel derjenigen Radioaktivität aufwies, die man heute als höchste verträgliche Dosis annimmt.

Mit dem Aufkommen der Atomindustrie, die in grossen Mengen radioaktive Substanzen erzeugt, wird sich *die naturgegebene Grundstrahlung erhöhen*, besonders an den Stätten, an denen man strahlende Stoffe herstellt oder mit ihnen arbeitet. Man hat z. B. die Strahlung einer Wand des Genfer Radium-Instituts jahrelang verfolgt. Obwohl die Wand nicht direkt an ein Isotopen-Labor grenzt, nahm die Strahlung dort von zehn Stössen pro Minute im Jahre 1947 allmählich bis auf 60 Stösse im Jahre

*Schäden durch Feuchtigkeit?*



Sichere Abhilfe schaffen die automatischen  
**Elektro-Entfeuchter DEHUMYD**

Ohne Chemikalien, wartungslos, mit geringem Stromverbrauch. Typen für jede Raumgrösse und Temperatur. - Vorteilhaft für Bau-Austrocknung. Günstige Mietbedingungen.

Fabrikation und Vertrieb

**Pretema AG**

ZÜRICH 2 DREIKÖNIGSTR. 49

Tel. 051 / 231714

## Erfolgreiche Feuer- und Brandbekämpfung durch TEMPEX



**Wirksamer Schutzanzug**

Reflektiert Strahlungshitze bis 95%

EMPA geprüft

Unentbehrlich für

**Zivilschutz  
Luftschutz  
Feuerwehren**

Komplette Anzüge, kleine Brandausrüstung, Pikett-Ausrüstung, Feuerlöscher-Ausrüstung, Schürzen, Handschuhe, Hosen, Stiefel etc. Gleichwertiges gibt es nicht!

Verlangen Sie Spezialprospekt mit Preisliste Telefon (061) 896379